

Reconversão da "Sécherie Sauveroché" de Bègles (França)

**A – Endereço do sítio:**

7, allée de Franck F-33130 BEGLES (Comunidade urbana de Bordéus)

**B – Contacto:**

Associação «RCE - Renascença das cidades da Europa»

Anne-Marie CIVILISE, Presidente

8, lugar St-Christoly/F-33000 BORDEAUX

Tel. + 33 (0) 5-56-48.14.23 Telefax -51.93.34

Correio electrónico [cites@quaternet.fr](mailto:cites@quaternet.fr) ; [www.renaissancedescites.org](http://www.renaissancedescites.org)

**C – Curta descrição (da origem à reconversão):**

No programa quadro "Cultura 2000" da Comissão europeia, a Associação Renascença das cidades da Europa e a Escola de Belas-artes de Bordéus, em associação com "Habitat Fórum Berlim" e a "Fundação Lenbur" em Espanha lançaram o projecto de reconversão da «Sécherie Sauveroché», abandonada desde os anos '60.'

Os cais de Bacalan acolhiam [1ª metade do século XX ] perto de 250 navios de onde eram desembarcadas até 50.000 toneladas/ano de bacalhau, pescado ao largo da Terra-Nova \*. Hoje, apenas quatro empresas estão em actividade, a partir de peixe importado. Durante um ano, cerca de trinta jovens artistas plásticos e arquitectos franceses, alemães e espanhóis, com menos de trinta anos, participaram num concurso de ideias, aproveitando o CD-ROM realizado por «Renascença das cidades da Europa» e pela associação «Corpus».

Do lado dos franceses, foi fixada a criação de um **mercado modulável**. O projecto foi objecto de uma síntese durante um seminário europeu organizado no Colégio dos arquitectos em Bilbao \*\*. Para além dos participantes e dos peritos associados, foram convidados, no plano europeu:

Emmanuel de Roux, jornalista do diário «Le Monde»: *A Europa, um continente industrial*; Jean- Michel Courades da Comissão europeia: *A acção da UE em prol do património industrial*; e Nuria Sans Gallego do Conselho da Europa: *Invenção*

*da arqueologia industrial.* O espírito do projecto pode ser resumido pelo propósito comum: reconquista da alma ainda viva dos homens que tinham trabalhado nestes lugares. A nossa primeira tarefa foi, antes de nos interessarmos pelas construções (...), abordar a sua história e memória. Dirigimo-nos àqueles que, ainda vivos, estavam em condições de dar o seu testemunho *témoignage*(...) acerca da sua implicação no desenvolvimento económico e social do qual foram os actores (...)  
Falaram-nos da mobilização para os progressos sociais, e também para a felicidade, mesmo que a sua vida fosse difícil, que sentiam no seu quotidiano, das recordações que os habitavam (...) Todos consideraram que a salvaguarda (...) merecia ser efectuada (...) e contavam desempenhar o seu papel nesta reconversão. (Anne-Marie Civilise) \* \* .

**D – Localização:**

No centro da antiga zona bacalhoeira de Bègles

**E - Fixação de datas e arquitectos:**

1830-40, época da implantação da maioria das indústrias de secagem

**F - Tipologia do sítio:**

Cf. Bruno Fayolle-Lussac: *Sécherie Sauveroche*... (pp.127-32) \* \*

**G - Extensão do sítio:**

O conjunto do sítio da unidade industrial de secagem

**H - Composição actual do sítio:** o edifício principal da unidade industrial de secagem, bem como certos equipamentos adicionais

**I – Promotores e motivação:** "RCE", Município, Comissão europeia.

Recuperar o passado prestigiado de Bègles.

**J – Estado da reconversão:**

Em estudo, nomeadamente o edifício principal a reabilitar

**K – Memória do mundo do trabalho:**

Está no centro da preocupação dos participantes do projecto de viabilidade

**L -Sucessos e/ou malogros:**

O projecto de viabilidade é uma preliminar significativa para o sucesso do projecto

**M – Custos e investimentos:**

Em estudo, no âmbito do projecto de viabilidade da reconversão

**N -Bibliografia:**

- [www.renaissancedescites.org](http://www.renaissancedescites.org)

- Marie Kabouche - DRAC Aquitânia, Serviço do Inventário (Abril de 2001) O valor patrimonial \*

- *Património industrial e reconversão* Actas do seminário europeu de Bilbao, 13-15 de Dezembro 2001. Ed. Confluences, Bordéus 2002 \*\* (pp.123-5:

J.-E. Surlève-Bazeille *A necessidade de conservar um monumento-vestígio;* pp.127-32: A «sécherie Sauveroche»: *lugar de memória do trabalho assente nos vestígios de uma história material*);

- CD-ROM *"Salvaguarda e valorização sítios europeus de trabalho operário do início do século XX em França, Alemanha e Espanha"*

- Exposição itinerante em 2001 à Bilbao (ESP) - Bordéus (F) - Berlim (D)

**O – Autor e data de elaboração da ficha:**

Eurocultures em colaboração com «Renascença das cidades da Europa», Abril-Junho 2003

Fig.1  
Edifício Principal



Fig.2  
Triângulo de sobrevivência

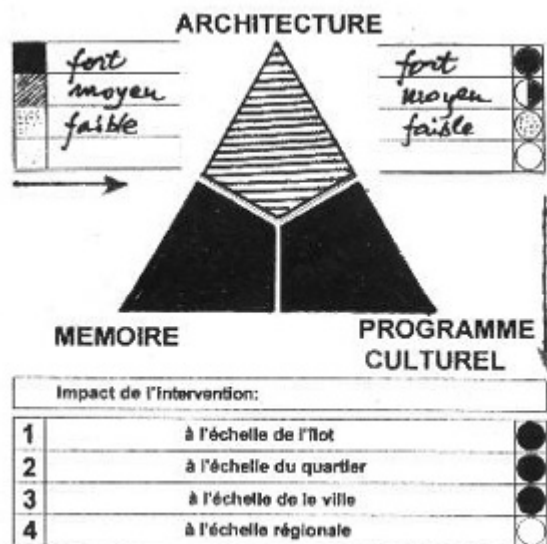


Fig.3  
Emblema da «sécherie Sauveroché»

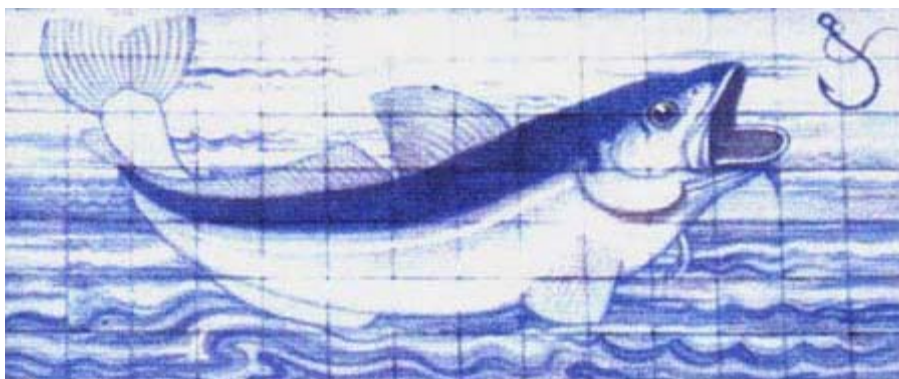


Fig.4 situação  
Bordéus - Bègles



